

Original Niederschrift der Privilegien 1604,
von Neu Oderberg, ab 1609 Neueigen

Ab Seite 10, eine Übersetzung

N^o 69.

Leipnik.

Herzogs-Archiv.

Privilegium Otto ff. Papst von
Lüneburg 1604 des im Stann
Lüneburg v. Altranau über
die Befahrung zweier Rind
Kulturen in einem Land
für die von Altranau bei
den Altranau-Dampfen Spinnung
von der Altranau in
dem neu amnestalen von
den Altranau f. jetzt neu
nein: / gegen gewisse
Kombinierarbeiten.

(: Lüneburg Altranau des
höf. original in Cop. vid. - 2 -

Privileg 1604

No 69

Leipnik

Hrfts=Archiv

Privilegium ddo Hl Johann der
Täufer 1604 des H Georg
Freiherrn v. Würben über
die Schenkung zweier Stücke
Waldungen u einer Bretsäge
am Oderflusse bei
den Waltersdorfer Gränze
an die Unterthanen in
dem neu errichteten Dorfe
Oderberg /: jetzt Neueigen
:/ gegen gewisse
Verbindlichkeit.
(: deutsche Übersetzung des
böhm. Originals in Cop. Vid. - 2 -)

Ich Geörg Freyherr von Würben,
und Freudenthal, herrauff Helffenstein,
Ihrer Hochfürstl: Gnaden Maximiliano
Ertz Hertzogen zu Östreich Muntschenck.

Bekenne mit diesem Brieff öffentlich vor jedermäniglich
vor mich, meine Erben, und künfftliche nachkommende
Besitzern dieses meines Guths Helffenstein,
das ich nagesehen, und in Betrachtung gezogen,
meiner Unterthanen bekentlich Hannss Heegerss,
Martin Schwartz, Simon Rudolffen, und Lorentz
Altmanns welche sich mit unterthanig gegeben,
Ihr demüthig, und sehr begüriges verlangen, d
sie absonderlich gern unter mir Ehrnarrung treiben,
und alles im Werck zu erfüllen gehorsamblichen
Versproch, und zugesaget haben. Aus welchen
Ursachen mit meinem Willen, Ihnen künfftig nachkommenden,
und nach Ihnen verbleibenden Grundtbesitzern,
mit gutem Wissen und Macht, als Herr,
und Halter seinen guten, und freyen Willen:
auch absonderlich Rath, und sammentliche Erwägung
meiner sonderliche lieben Herren, und Freündte
auf mein Ihnen neü aufgegebenes Dorff Oderbergk
genant zwey Stuckwaldt mit samt
einer Bretmüllen auf dem Oderfluss am Waltersdorffer
Gräntzen gelegen /: wie dann alles von mir
augenscheinlich betrachtet, und von meinen Waltbereither,
und Heegern ausgemessen, und gewiesen worden

ist :/ abtrette, und gänzlich in Ihre Macht übergeben habe, also mit dieser Gestalt, d sie, oder Ihre künfftige nachkommende Grundt Besitzer, solche Breth Müllen, samt erst gemelten zwey Stucken Waltes, wie sie wollen, es sey mit Ackern: wiesen: und Holtze, gleichwie Ihr Ihnen eigen zugehöriges Guth, vor mir, meinen Erben, und künfftig nachkommenden Besitzern dieses Guths Helffenstein, frey, sicher, und ohn allerley Verhindernuss, jetzt, künfftig, und auf Eewige Zeiten, halten, und genüssen können, und mögen.

Vor welche Breth Müllen: auch vor alle unterschiedliche darzu gehörige Sachen, sie mir eine gewisse Summa Geltes /: welches ich von Ihnen par zu meinen Händen empfang :/ erleget, und abgeföhret. Und wann sie anjetzo, oder künfftige Zeiten erstgamelte Breth Müllen, oder aber auch andere Mähl=Müllern auf gelegene, und bequemme Ohrt in oben angeregten zweyten Stuken Waltungen auf so genanten Oderwasser baue wolten, so solle Ihnen von mir, meinen Erben, und künfftig Besitzern dieses meines Guths Helffenstein nichts verweigert, sond frey ohne alle Hindernuss und ohne einige Zallung zugelassen werden.

Vors anderte, weillen ich auch von andere mehr Personen welche in meinen vorgemelten neuen Dorff sich setz und auch ferne unter mir ihre Nahrung fort treiben wolten, zum offern begürig ersuchet worden bin, d ich ihnen etwas von meinen Waltung zu Rottsteckhen überlassen möchte. Auf welche ihre demüthige Bitte /: weilen erkenne, d es mir ohne Schaden ist :/ bin ich ihnen geneigt, und habe nemlich dem Hanns Linerth, Jacoben Reich, und Geörg Seidenbergern ein Stuck=Walt zu sonderlicher Ernschafft, wie auch dem Adam Reidenberger, Christoph Müllner, und Hansen Kyttlern, ein absonderliches Stückl, zu Gartner Häusern durch meinem Ambt=Mann, Waltbereiter, und Heegern abzumessen, und abzusöndern gnädig verwilliget, und Krafft diesem Brieffe, völlige Macht, und Recht gebe, damit sie, und ein jeder aus ihnen, in ihren ihnen ausgewiesenen Stucken aufbauen, und alles mit gleichmässig Recht, wie die vornen benenten vier Personen als ihr eigenes rechtmässiges erbliches Guth genüssen, und ihnen alles zu ihren vollkommenen Genuss nach ihren eigenen Willen, und besten Verstand zu Nutz mach mög.

Und damit diese meine Unterthanen desto besser, und frey müthiger sich unter mir nähren, und ihre Nahrungen fortpflantzen können möchten.

Thue hiermit allen insgesammt, auch ihren künfftigen Nachkömmling aus getreuer Christlicher geneigten väterlichen Wohlneigung, mit welcher meinen armen Unterthanen zugethan bin, diese absonderliche Gnad. d Ich sie, und alle Ihre künfftige nachkommende von mir,

meinen Erben, und künfftigen Herren, und Besitzern
dieses meines Guths Helffenstein, von dem /: Aumrtÿ :/
oder Absterbungs Anfahl, welcher mir von ihnen
jezt, und zukünfftig, wann aus ihnen einer, oder
der andere ohne lebendiger Erben durch den zeitlichen
Todt ab..nge, vermöge dieses Landes=Rechten gebühret,
alss da gleich mit diesen Brieffe völlig, und gänztlichen
befreye. Das sie ihr Hab und Guth zu verschaffen,
oder beÿ gesunden Leib, wie es ihnen am aller
besten beliebig, und gelegen seÿe, zu vergeben, und
darmit zu thuen, und zu lassen Macht haben sollen
doch gleichmässige Leuthe einzusetz, welche mir auf
meine Gründe annehmlichen tüchtig, und beliebig
seÿn möchten, schuldig seÿn solten.

Weiter sollen sie auch mit allen ihren künfftig Nachkommen
von allen, und allerhand, ja einer jeden
Roboth zu Pferd, und zu Fuss, was sie vor Nammen
haben, oder genent werden möchten erlassen,
und befreuet seÿn. Jedoch dieses ich mir, meinen
Erben, und künfftig Nachkommen hintelasse,
und ausnehme. Förderlichen ein jeder angesessener
von einen Pauer Guth solle mir, oder
meinen Nachkommen järlichen zweÿ Tausend Schindln,
aus meinem Holtz: und ein jeder Gartner ein
Tausend Schindln vor die Bezahlung, wie die zu Schlokau
machen, und biss auf Lanizkÿ abführen.

Gleicher Gestalt ein jeglicher sich befindlicher angesessener
mir alle Jahr einen gantzen Tag auf
meiner Wiesen zu Schmolnau Gras abzuhauen
oder zu rechen schuldig seÿn solle.

Letztens ist männiglich wissens, d in keiner Gemeinde
ohne ordentliches Recht, niemahlen einige
gute Ordnung gehalten werden kann, so ich beÿ
mir vor eine sehr nothwendige Sache zu seÿn selbst
erachten aus meinen vorbenannten Unterthanen
einen, welcher mir annehmlich, und darzu tauglich
seÿn möchte zu einen Erb=Richter zu erwällen,
und einzusetzen, wie ich dann zu solchen Rechte
vor die Mühe, und Beschwertnüssen, welche ein
Richter neben anderen Verrichtung hat, von
denen anderen dreÿ Pauers=Gründen, von einen
jeden zweÿ Ruthen breit, eine Ruthen vor fünff
zehen Klaffter gerechnet, der länge nach, wie die
gantze Richtereÿ ist, erblichen zu erkenne, und
übergebe, und dieser Richter, welcher auf diesen
Erb=gerichte wohnen wird, oder seine künfftige
Possessorn, d Recht, und Macht haben werden
unterschiedliches Bier zuschencken, und solches zu zuführen,
und zu nehmen, wo es ihnen am allerbesten
beliebig, und gefällig seÿn wird. Jedoch also, d sie
mir, oder zu künfftig, und Besitzern dieses Guths Helffenstein,
von einer jeden Ruffen Troppanischen,

oder anderen Gersten Bier zu 15 gr. und von einem jeden vier Emring Fass Weissen Bier (: wann er solches nicht aus meinem Breÿ=Haus nimmet :) zu Sechs gr zahlen, und beÿ gewissen Terminen, neben andern Stathen Zinsen abführen solle. So er aber d Bier, beÿ mir, oder beÿ künfftig Herrn zu seinem Schanck nehmen wurde, so solle er dieses Zinses lass, und befreuet seÿn. Und so dieser Richter, durch den zeitlichen Todt von dieser Welt abgehen, oder seine Verbesserung anderwärtig zu suchen von dannen sich begeben wolte, solle Kauffer dieser Richtereÿ mir: Meinem Erben, und künfftig Besitzern der Herrschafft Helffenstein dieses Landes Ordnung gemäss, Abzug=Geld, benenntlich den zehenden Thaller von der Kauff Summa geben, und ohne einige unterschiedliche Ausflüchten abzuführen schuldig seÿn solle.

Was aber alle andere unterschiedliche gemeine Nuzungen anbelanget, diese alle sie sammentlichen untereinander, einiglich, Nachbauerlich, und friedsamlich ohne unterschiedlicher Winderwärtigkeit, Zaucken und verachten, genüssen mögen, und Macht haben sollen. Vor welches alles, und jedes, was in diesem Brieff weitläuffiger verfasst, und begriffen ist, sie, und ihre künfftige Besitzer dieser Gründe, mir, meinen Erben, und künfftig Nachfolgern alle Jahr stäthen Zins geben sollen, und schuldig seÿn, wie folgt: Hanns Heeger, Martin Schwartz, Simon Rudolff, und Lorentz Altmann, ein jeder zehen Thaller, den Thaller zu 70 xr od 30 grl. gerechnet, und fier Henner. Hanns Linerth, Jacob Reich, und Georg Seidenberger ein jed neun Thaller obengemelter Zahlung, und auch jeder vier Henner. Adam Seidenberger, Christoph Millner aber, und Hanns Kÿndler jed dreÿ Thaller, und zweÿ Henner, allemahl die Helffte zu St: Michäeli, und die andere Helffte zu St: Georgii von Jahr zu Jahr, jezt, und auf ewige Zeiten ohne alle Vermünderung.

Zur Sicherheit dessen, habe dieses mein Begabnuss mit einem angebohrnen Pettschafft bekräftiget, und neben meiner ersuchet, und erbetten die Wohl gebohrne Herrn Herr Hl: Johann den aller ältesten Freÿherrn v Würben, und Freuden-Thall, Herrn auf Freuden Thall, auch Ihro Kays: Maÿl: Rath und Hl: Stephan den Jüngern Freÿhl: v Würben, und Freuden Thall meine absonderliche geliebte Herrn Gebrüdern das sie zu besserer Bekräftigung, Sicherheit, und Festhaltung alles dessen Ihre eigene Pettschafften, neben meinen, zu diesen Begabnuss, und Privilegium anhängen lassen, jedoch Ihnen, und Ihren

Erben ohne Schaden. So geschehen auf meinem
Schloss Helffenstein am Tage dess heilig Johannes
Taufers Gottes, nach der Geburth Christi unseres
Erlösers im Sechzehn Hundert, und vierten Jahr.

L:S: Georg Freyherr von Würben

L:S: Johann Freyh: v: Würben

L:S: Stephan Freyh: v: Würben

Das nun diese Abschrift von einem aus dem
wahren bömischen Originali gefertigten Vidimus
in teutsch transferiret, und von mir Collationiret
mit allen darinen enthaltenen Puncten,
und Clausulen, in seinen Kräfte von Wort,
zu Wort gantz gleichstimmig befunden worden.
Urkunde mit aigener Hand=Schrift, und untertruckung
gemeinen Collegii insiglo. In Collegio
Scholarum Diarum Lipnicii ad S: Franciscum.

Paulus a S. Ludovico
p.t. Rector